

2012年5月期(第14期) 決算補足資料

2012年7月12日(木)

本資料に掲載されている業績見通し、その他今後の予測・戦略等に関わる情報は、本資料の作成時点において、当社が合理的に入手可能な情報に基づき、通常予測し得る範囲内で為した判断に基づくものです。しかしながら、現実には、通常予測しえないような特別事情の発生または、通常予測しえないような結果の発生等により、本資料記載の業績見通しとは異なる結果を生じ得るリスクを含んでおります。

当社と致しましては、投資家の皆様にとって重要と考えられるような情報について、その積極的な開示に努めて参りますが、本資料記載の業績見通しのみ全面的に依拠してご判断されることはくれぐれもお控えになられるようお願い致します。
尚、いかなる目的であれ、当資料を無断で複写複製、または転送等を行わないようお願い致します。

【1】決算概要

- 2011年 6月 SEOランキング提供開始

<対象検索エンジン>

Google(全世界)、百度、Yahoo!奇摩(台湾)、Yahoo!香港、Yandex(ロシア)

- 2011年 6月 第3種旅行業登録

- 2011年 7月 グローバルマーケティング情報サイト

「Global Marketing Channel(GM-ch)」開設

- 2012年 1月 「TEKIYAKU翻訳サービス」を「アウンランゲージ」へ
ブランド名変更

- 2012年 1月 新SEOランキング開始:NAVER(韓国)にも対応

前年同期比では売上高は減収しているものの、1Qを底とし徐々に回復傾向
売上高 1,460百万円(対前年同期比率 ▲30.6%)

原価率の低い商材の販売により、売上総利益率は改善傾向
売上総利益 314百万円(前年同期比 17.5%→ 21.5%)

海外現地法人が収益化してきたことに伴い、営業損失は緩やかに改善
営業損失 ▲135百万円(前年同期営業損失 ▲180百万円)

● 売上総利益：売上高の減少 ▲644 / 仕入高の減少 ▲466 /
販管費の減少 ▲98

	実績		前年同期比	
	2012年5月期-4Q (連結累計)	2011年5月期-4Q (連結累計)	増減額	増減率
売上高	1,460	2,104	▲ 644	▲ 30.6 %
売上総利益	314	368	▲ 53	▲ 14.6 %
売上総利益率(%)	21.5 %	17.5 %	—	—
販管費	450	549	▲ 98	▲ 18.0 %
販管费率(%)	30.8 %	26.1%	—	—
EBITDA	▲ 115	▲ 164	—	—
営業利益又は営業損失	▲ 135	▲ 180	45	25.0 %
営業利益率(%)	—	—	—	—
経常利益又は経常損失	▲ 129	▲ 182	53	29.0 %
経常利益率(%)	—	—	—	—
当期純損失	▲ 130	▲ 227	97	43.0 %
純利益率(%)	—	—	—	—
EPS(円)	▲ 1,795.58	▲ 3,147.79	—	—

(金額単位:百万円)

- 流動資産:現預金の減少 ▲129
- 固定資産:投資その他の資産の減少 ▲35
- 流動負債:買掛金の減少 ▲20

	実績		前年同期比	
	2012年5月期-4Q (連結累計)	2011年5月期-4Q (連結累計)	増減額	増減率
流動資産	740	868	▲ 127	▲ 14.7 %
現預金	516	646	▲ 129	▲ 20.1 %
固定資産	123	174	▲ 51	▲ 29.3 %
有形固定資産	21	26	▲ 5	▲ 19.3 %
無形固定資産	25	36	▲ 10	▲ 28.6 %
投資その他の資産	76	111	▲ 35	▲ 31.9 %
総資産	864	1,043	▲ 179	▲ 17.2 %
流動負債	174	192	▲ 17	▲ 9.1 %
固定負債	3	4	▲ 1	▲ 31.0 %
負債合計	178	197	▲ 19	▲ 9.7 %
純資産	686	846	▲ 160	▲ 18.9 %

(金額単位:百万円)

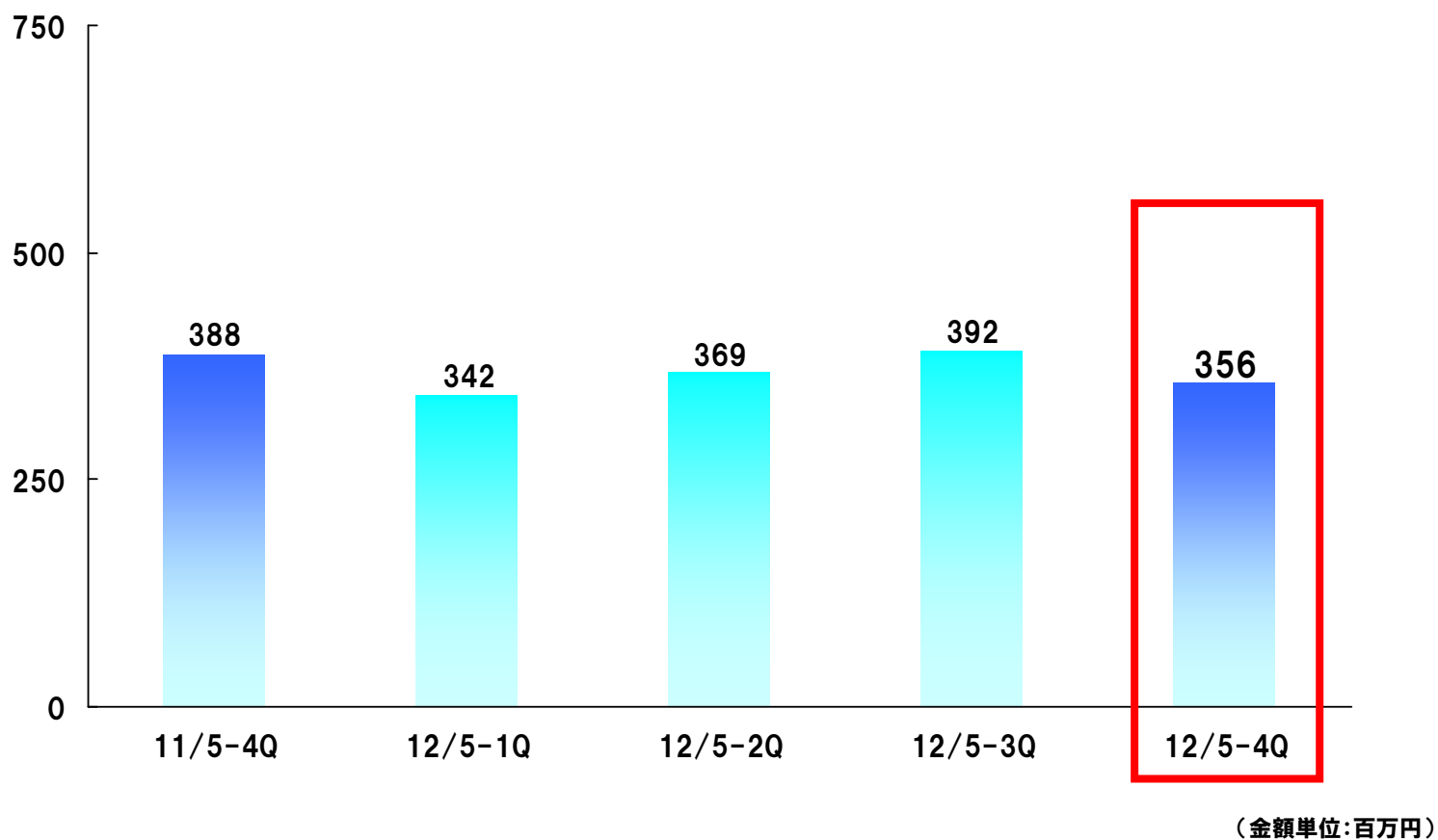
●投資活動によるCFの増加 87

●現金及び現金同等物の期末残高の減少 ▲115

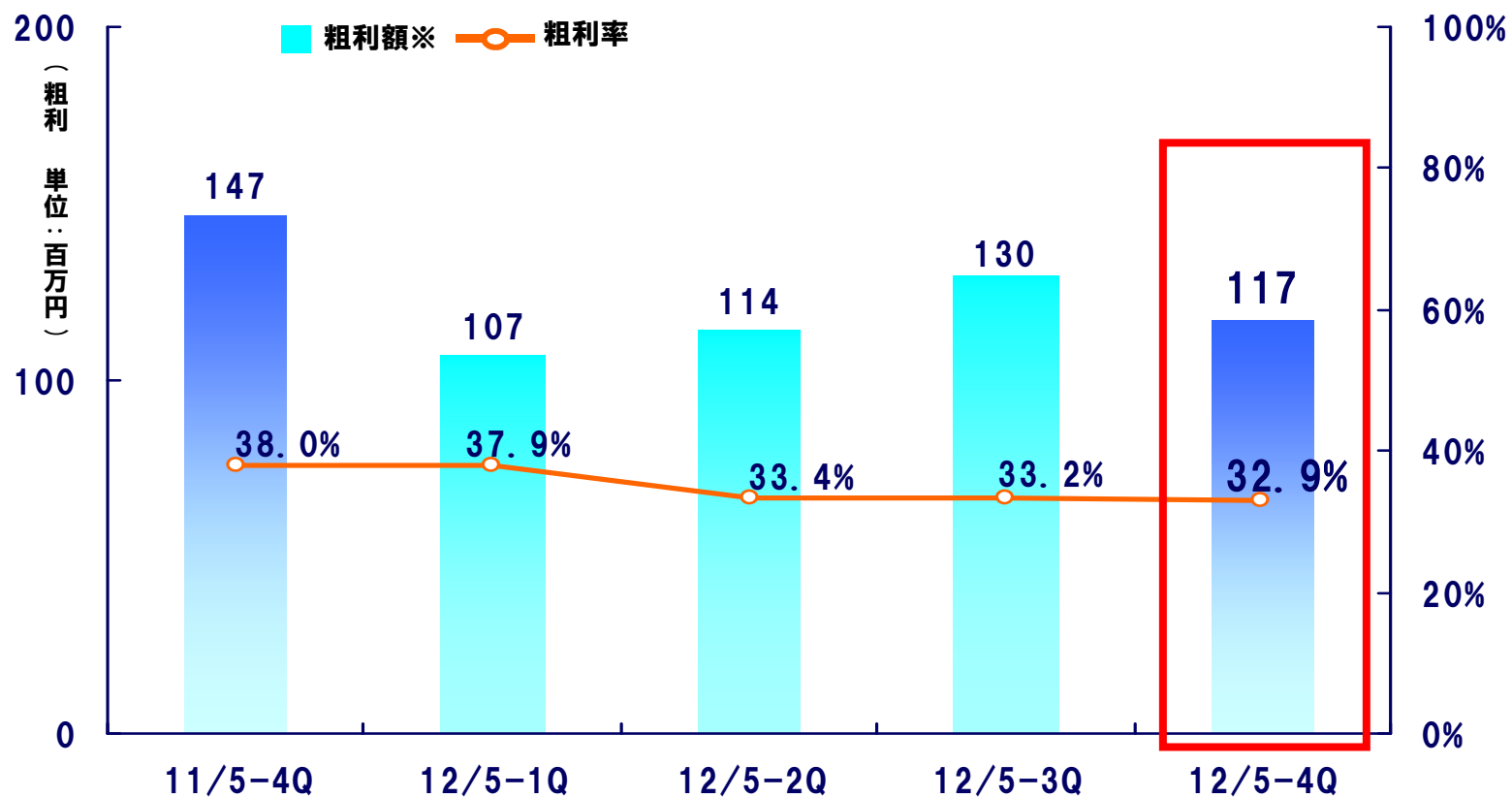
	2012年5月期-4Q (連結累計)	2011年5月期-4Q (連結累計)	増減額
営業活動によるCF	▲ 116	▲ 127	11
投資活動によるCF	30	▲ 57	87
財務活動によるCF	▲ 9	▲ 23	14
現金及び現金同等物の 増減額	▲ 115	▲ 212	96
現金及び現金同等物の 期首残高	646	858	▲ 212
現金及び現金同等物の 期末残高	530	646	▲ 115

(金額単位:百万円)

- 成果報酬型SEOサービスが苦戦し、4Qは売上高が減少
(前年同期比: 388百万円→ 356百万円)



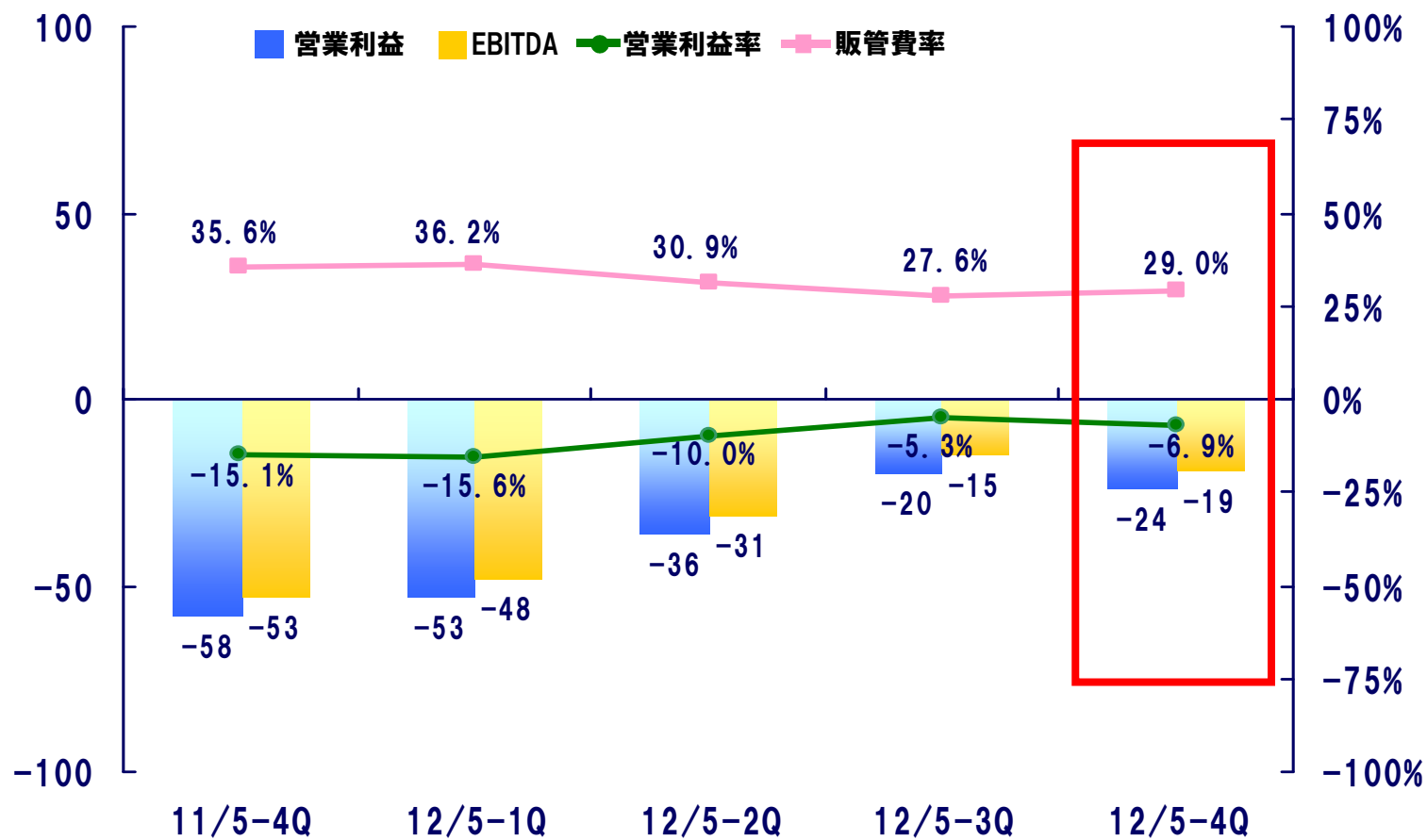
● 粗利額は減少しているものの、
原価率の低い商材の販売により粗利率は維持



※このページでの粗利は限界利益を示します。

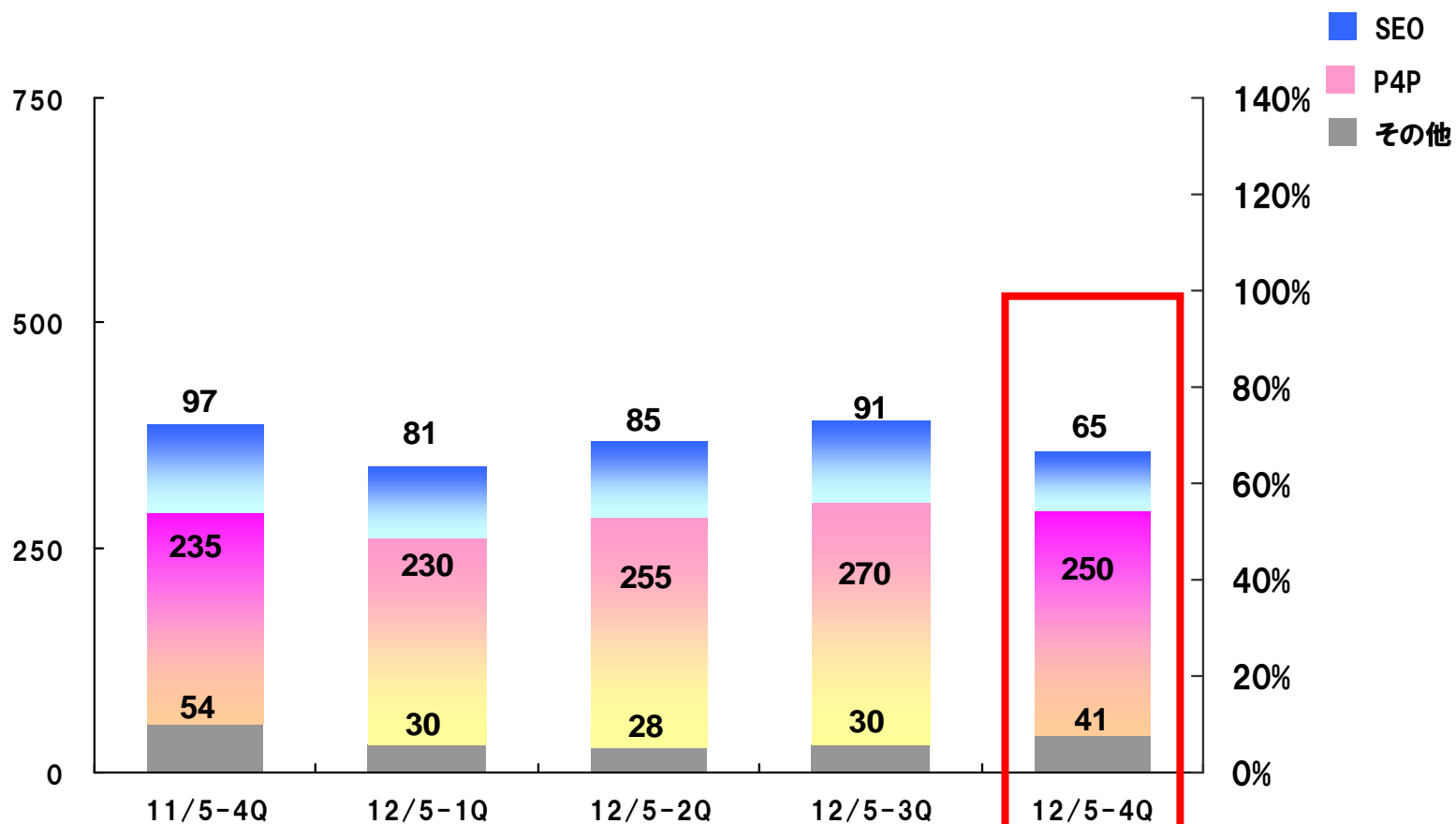
(限界利益 = 売上高 - 変動費)

● 3Q比減少も海外現地法人の収益化が進む



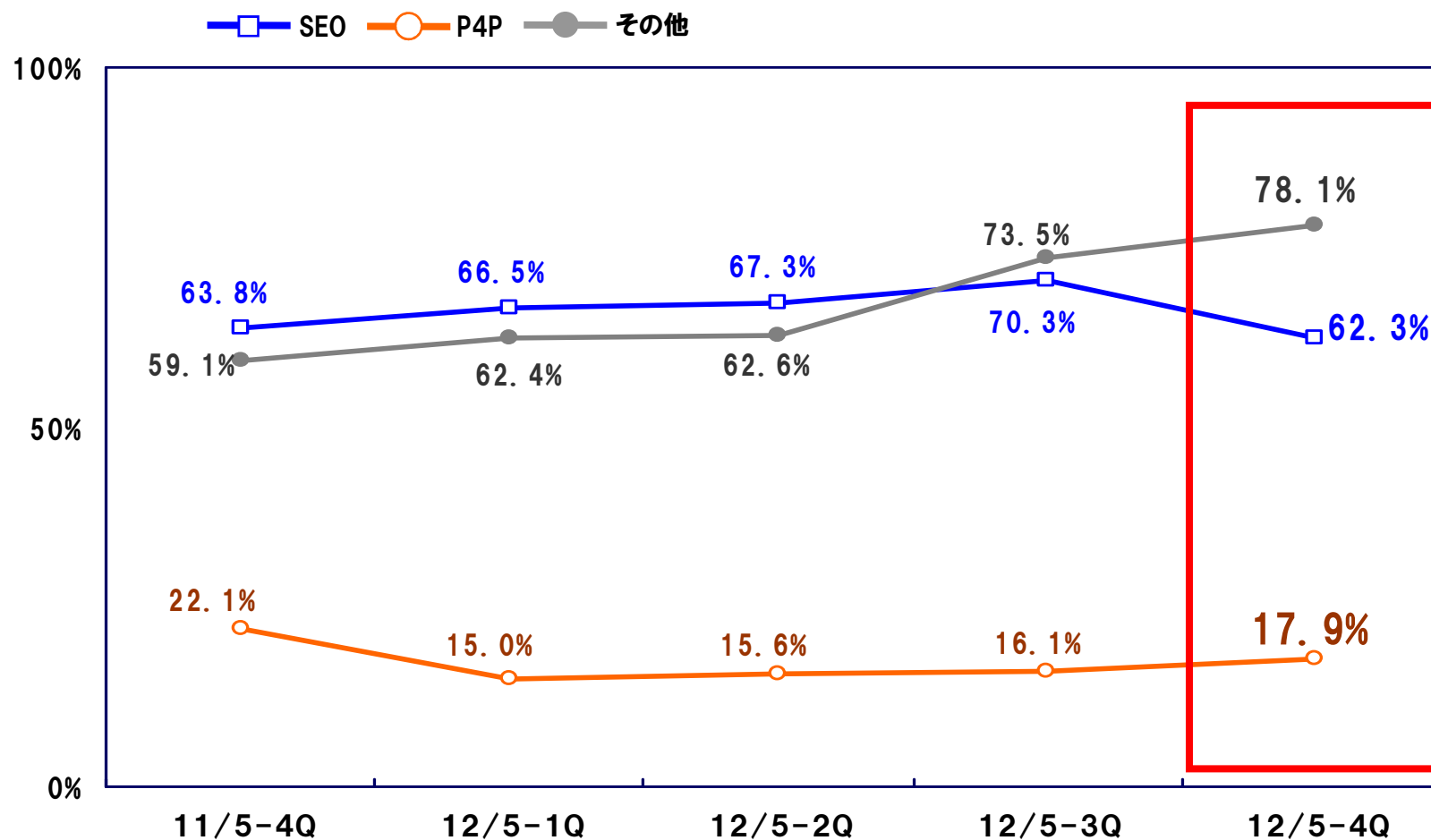
(金額単位:百万円)

● 海外法人の収益化、ランゲージの売上増により、
1Q～3Q比較において「その他」が増加

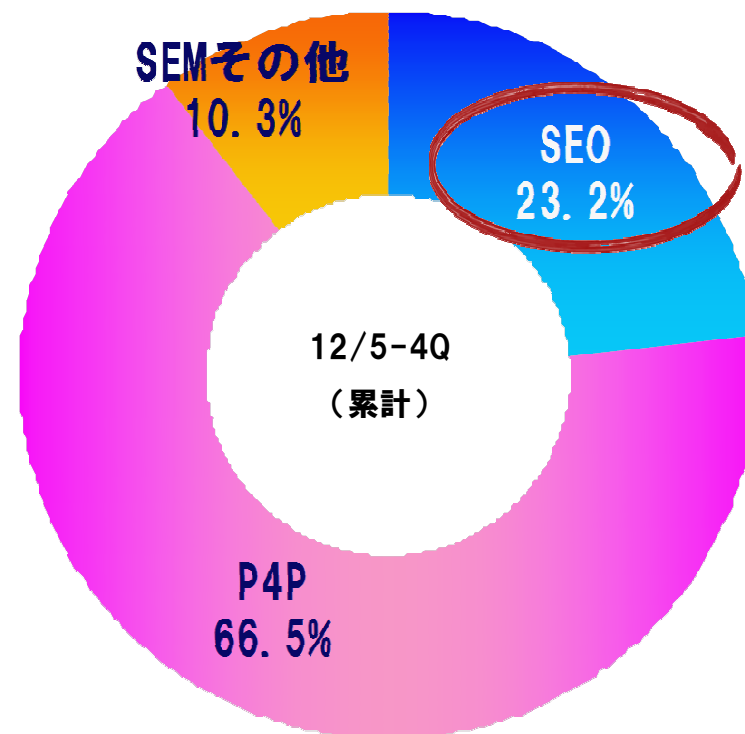
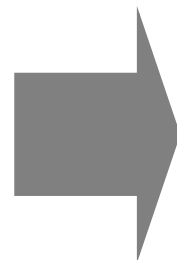
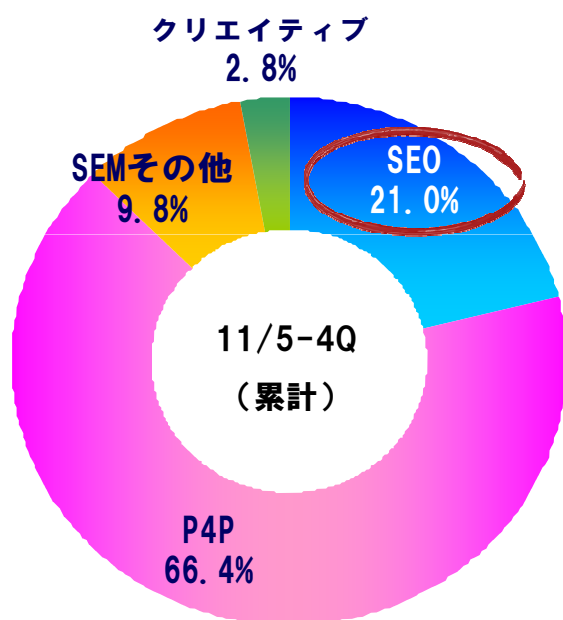


(金額単位:百万円)

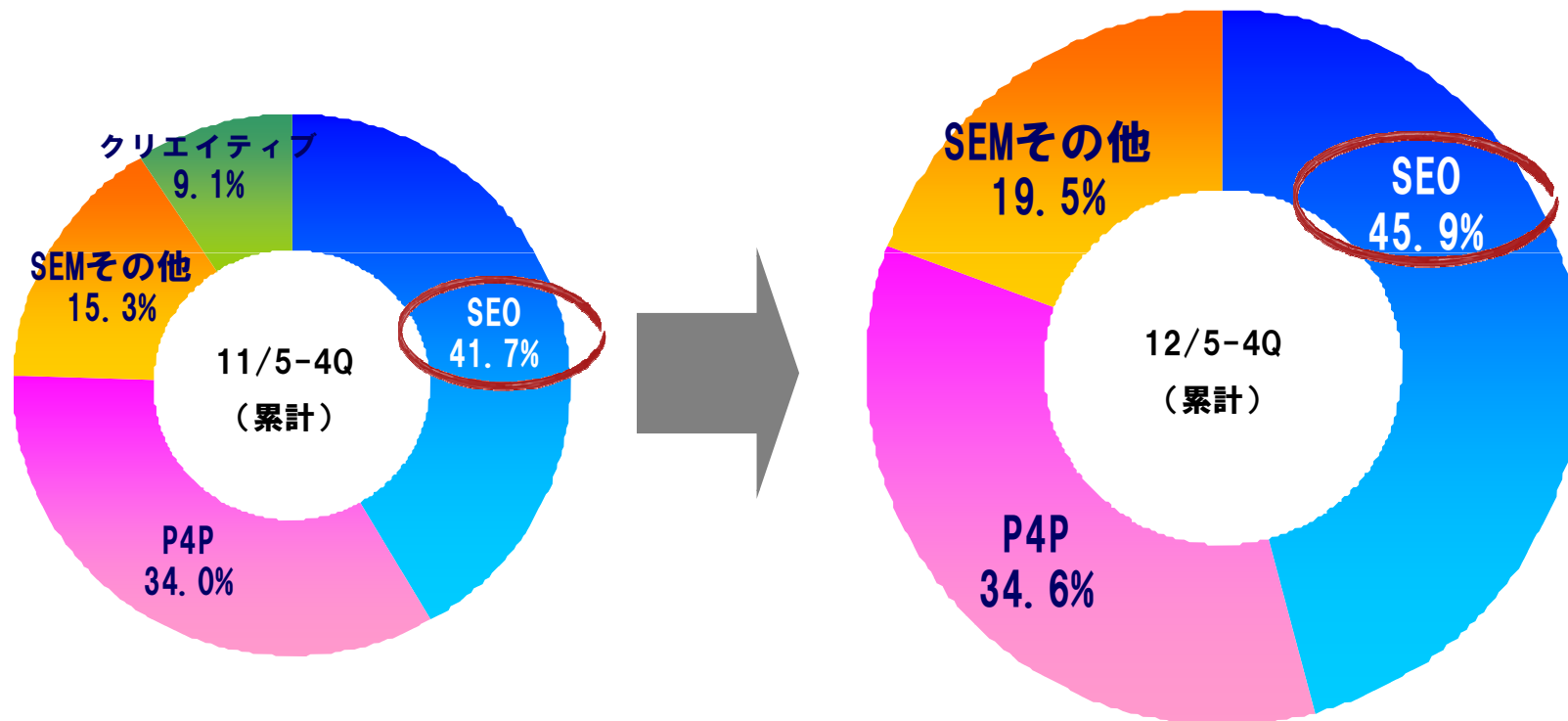
- 「P4P」は上昇傾向。「その他」は、ランゲージ等の増加により大きく上昇
- 「SEO」は成果報酬型サービスが苦戦し、粗利率が低下



- ランゲージの売上増により、「SEMその他」の売上構成比が向上(9.8%→10.3%)



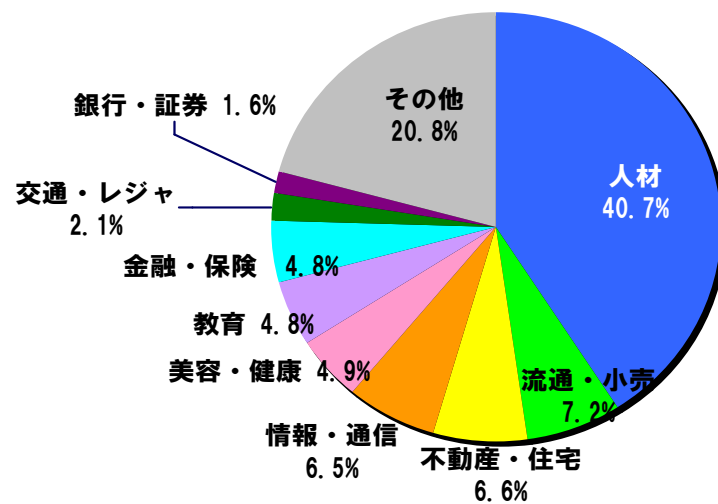
● 「SEMその他」が増加し、各サービスのバランスが均等になってきている



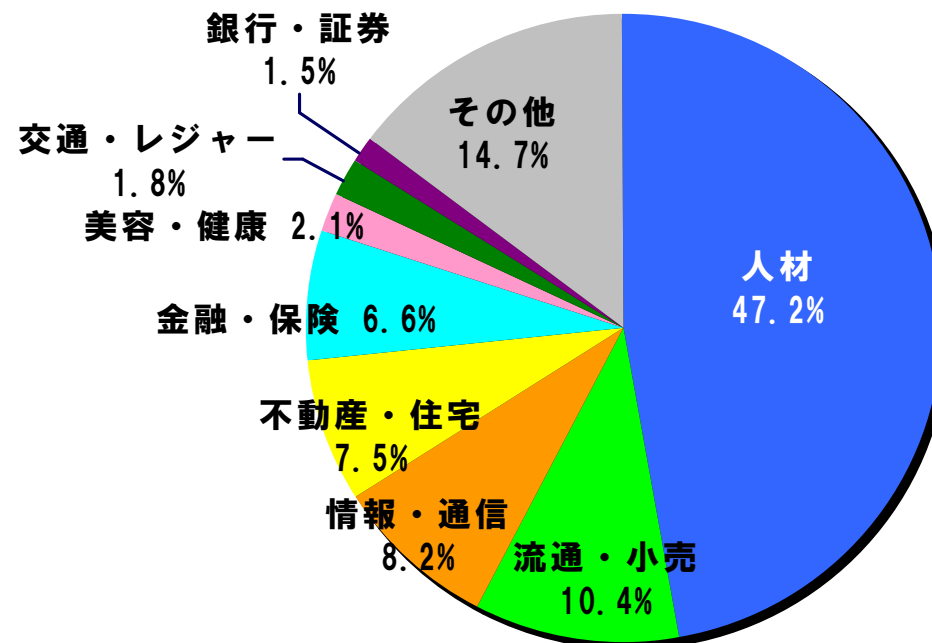
※粗利は管理会計ベースの数値(売上-仕入)を示します。

- 業種に合わせたサービス提案を促進
- 「人材」が好調、「美容・健康」が減少
- %は、12年3月～12年5月における全サービスの売上高をベースにて算出

2011年3月～2011年5月

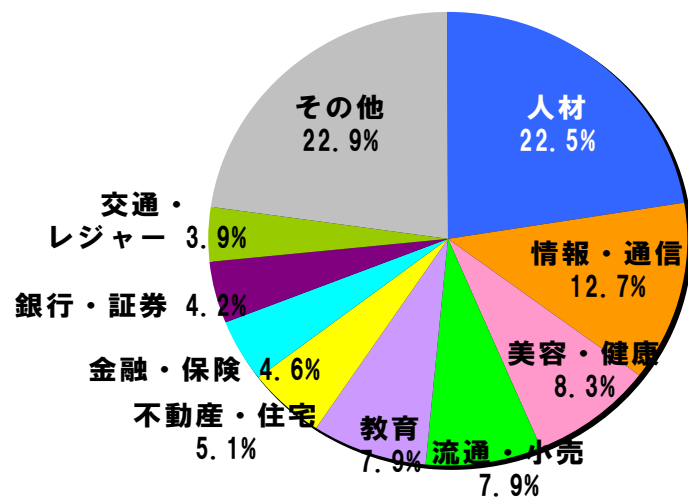


2012年3月～2012年5月

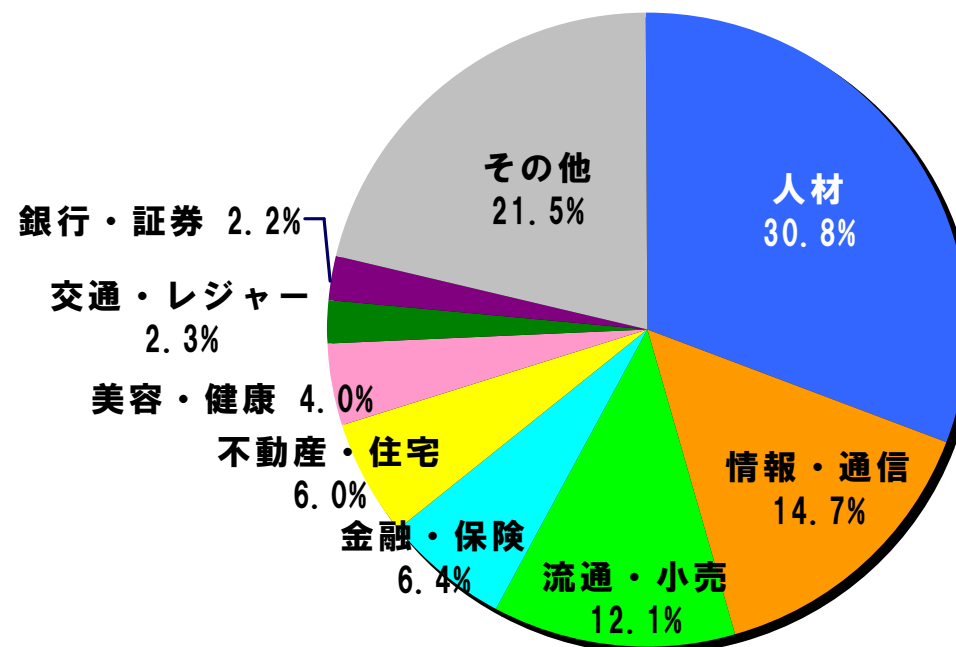


● 「人材」以外の粗利構成比が69.2%を占めている

2011年3月～2011年5月



2012年3月～2012年5月



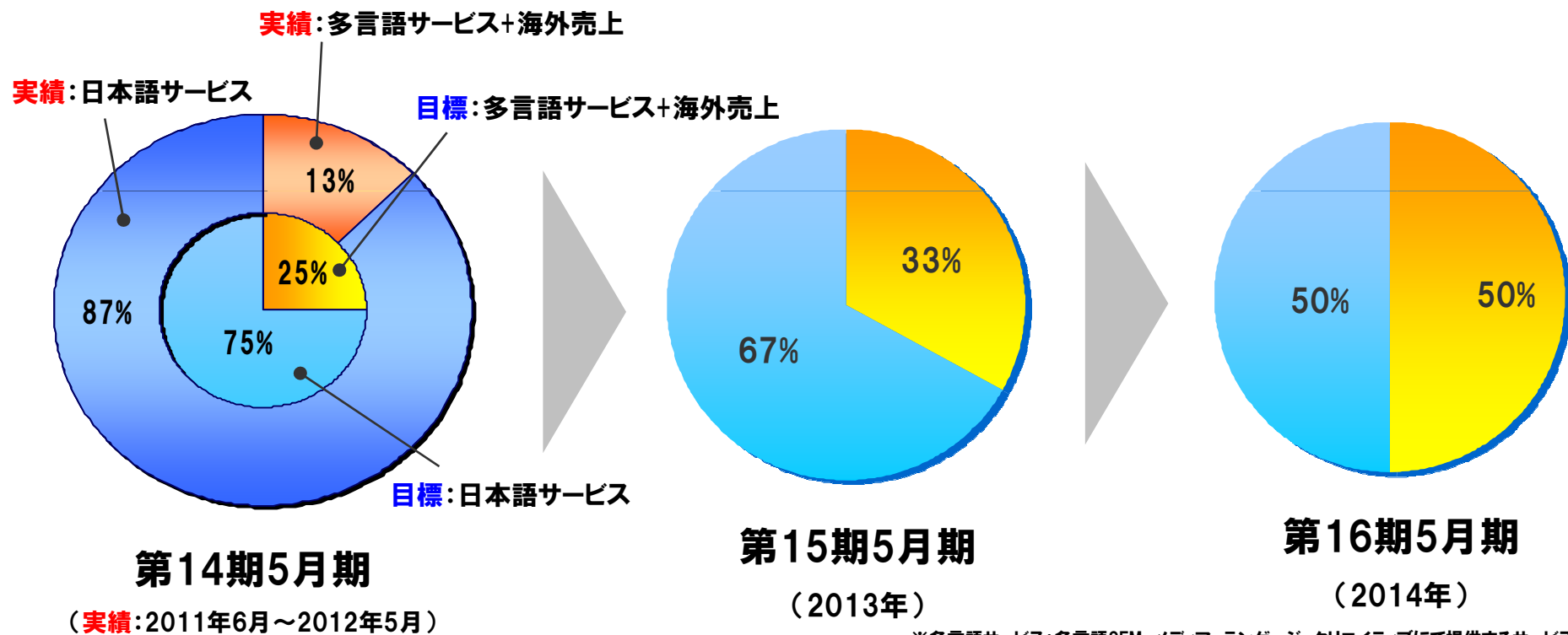
●グループ全体で販売体制を強化

	2013年5月期 連結業績予想(通期)	(参照) 2012年5月期 業績実績	増減額
売上高	1,574	1,460	114
営業利益又は損失	12	▲ 135	147
経常利益又は損失	12	▲ 129	141
当期純利益又は純損失	12	▲ 130	142

(金額単位:百万円)

【2】事業の取り組み

- 第14期目標: 多言語サービス+海外売上25%
- 海外拠点での営業体制の確立
- SEOサービスの積極販売を強化

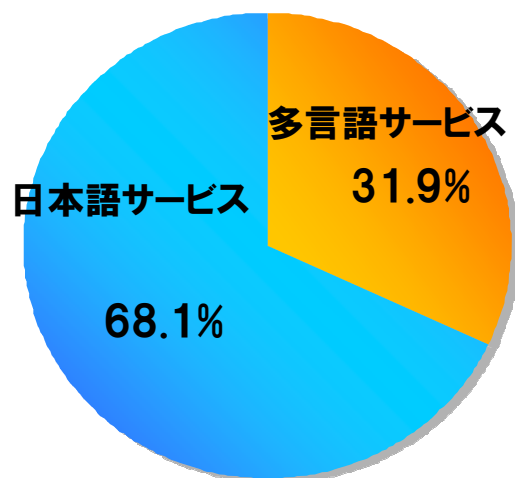


※多言語サービス: 多言語SEM、メディア、ランゲージ、クリエイティブにて提供するサービス
 ※前期にて目標未達成のため構成比の見直しを行っております。
 ※第14期は業績回復を第一優先とし、海外での売上増、既存商品(SEO)の販売にリソースを集中させるため、新商品比率については、一時的に記載を省略します。

- 海外拠点での営業体制の確立により、多言語サービスの粗構成比が31.9%
- 第15期目標:多言語サービス33%

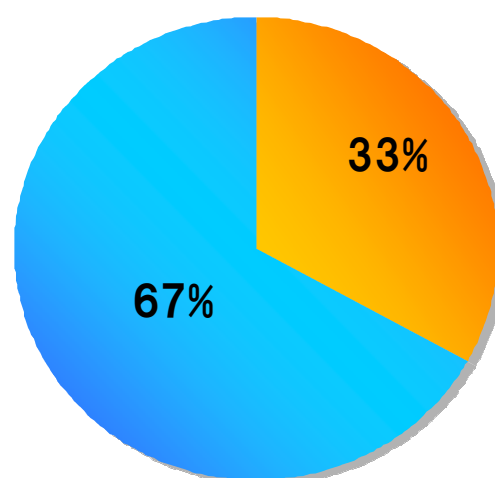
第14期5月期
(2011年6月～2012年5月)

実績



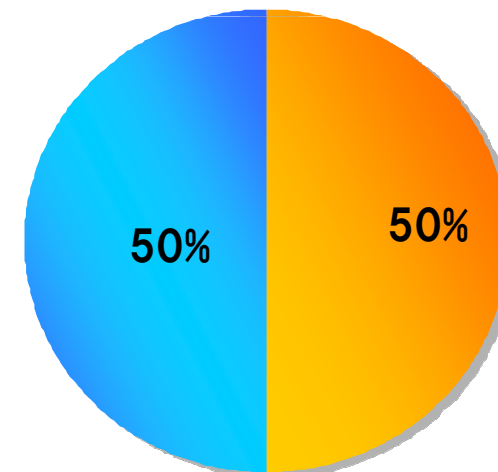
第15期5月期
(2013年)

目標



第16期5月期
(2014年)

目標



※多言語サービス:多言語SEM、メディア、翻訳、クリエイティブにて提供するサービス
※前期にて目標未達成のため構成比の見直しを行っております。
※第14期は業績回復を第一優先とし、海外での売上増、既存商品(SEO)の販売にリソースを集中させるため、新商品比率については、一時的に記載を省略します。

1. 業績の回復(トップラインの向上)

2. 海外拠点の収益化

- グローバルサービスラインナップの拡充
- 他領域との連携による販売体制を強化

クリエイティブ

ウェブのデザイン・
プログラム、システム、アプリ開発



KDDI Singapore コーポレートサイト

マーケティング

ワイドテールマーケティング(WTO)
複数の媒体やデバイスによる広告展開

SEO・P4P・SMO

×

PC・Tablet・スマホ



※SMO: Social Media Optimization

ランゲージ

64ヶ国語翻訳
(英語・中国語・韓国語など)



東京薬科大学

日本海洋

※当社グループにおける実績企業例

グローバルクリエイティブ

64ヶ国語によるクリエイティブ



グローバル

ワイドテールマーケティング
64ヶ国語によるワイドテールマーケティング



グローバルトラベル

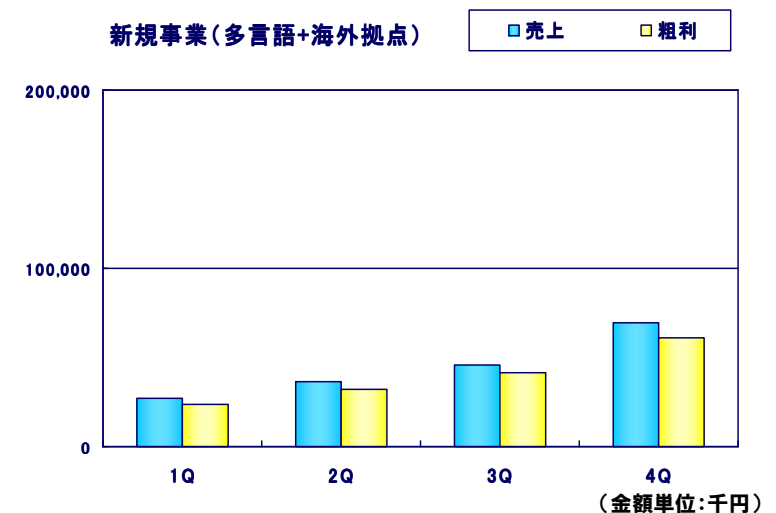
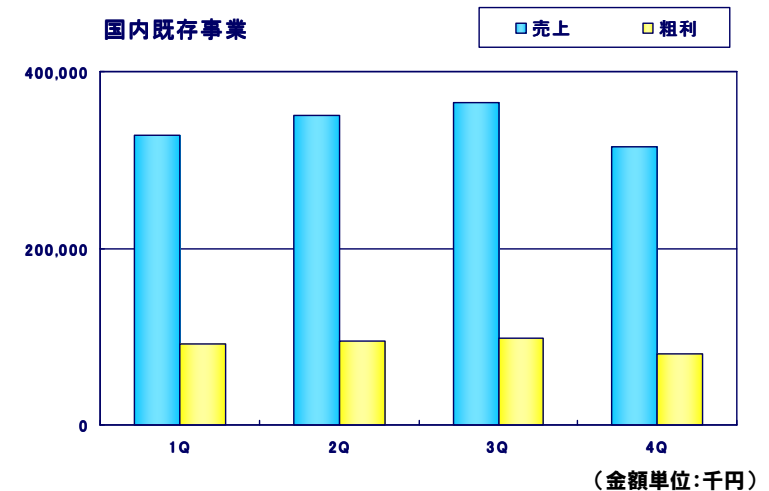
アジア旅行・生活比較・予約サイト「More(モア)」



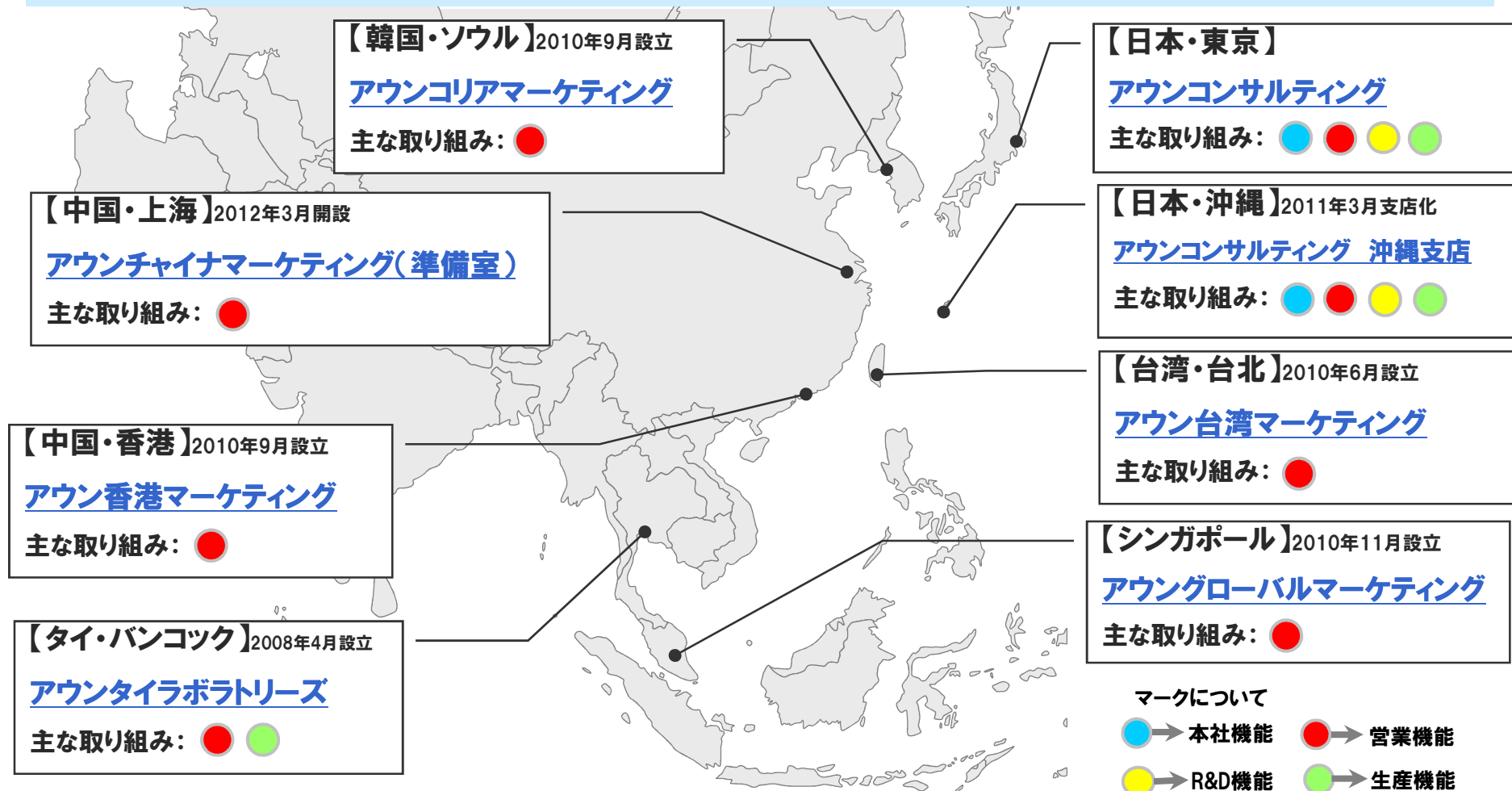
1. 業績の回復(トップラインの向上)

リソースの選択と集中を行いコア商材に注力

- 完全成果報酬型SEOサービスを国内及び海外での拡販
 - ◆ 13年間の実績を活かした高品質かつ効果的なサービスを提供
 - ◆ 企業のグローバル展開の支援を目的とした「Global Marketing Channel」をオープン
- 翻訳サービスの拡販
 - ◆ 64言語に対応し、企業のグローバル展開を多言語で支援
 - ◆ 高品質な翻訳を低コストかつスピーディに提供



- 完全成果報酬型SEOサービスの積極販売
- 海外5法人での更なる営業活動の促進



2. 海外拠点の収益化



- **販売商品の拡充により安定した当社グループへの貢献**
 - ◆ **グローバルネットワークを活かし、世界の検索エンジンに対応したサービスを提供**
 - ◆ **国内で培ったノウハウを基として、海外の現地企業に適した販売活動を展開**
 - ◆ **ローカルスタッフの比率が約40%となり、海外拠点での営業体制が確立**

卷末資料

多言語(英語、中国語、日本語など) によるWeb制作 クオリティの高い制作を提供



KDDI Singapore
コーポレートサイト



TEN-SUI
コーポレートサイト

主なサービス

Html、CMS、facebook×64カ国語

- Web制作／デザイン
- LP(ランディングページ)制作

従来のSEM(検索エンジンマーケティング)を中心とした プロモーションの支援を日本からアジア地域を対象に コンサルティング支援



主なサービス

SEO、P4P、SMO×64カ国語

- SEOランキング(日本語/英語・中国語など)
- SEOパッケージ(日本語/英語・中国語など)
- SEOマクロ(日本語/英語・中国語など)
- SEOミクロ(日本語/英語・中国語など)
- P4P(日本語/英語・中国語など)
- スマートフォンマーケティング
- ログ解析

※SMO:Social Media Optimization

世界64ヶ国語に対応し、各分野の 専門文書に対応 高品質な翻訳を低コストかつスピーディに提供

世界64カ国語の翻訳が

「速い!」「安い!」「良い!」

「速い!」 見積30分以内
最短納期3時間

「安い!」 お得な3万円パッケージ
リピーター割引クーポン3939円

「良い!」 無料試訳3翻訳者×300文字以内
第3者ネイティブチェック
納品後3ヶ月以内3回まで無料修正保証

主なサービス

- 一般文書翻訳
- 契約書翻訳
- 論文翻訳
- カジュアル翻訳



マルチリンガル旅行・生活情報予約サイト

「More」を多言語で展開

(日本、韓国、台湾、香港、タイ、シンガポール)

豊富なコンテンツと情報量を提供

予約
料金
無料
050-5534-2
0-2236-876

More(日本版:日本情報、英語・中国語)
<http://japan.my-more.com/>

More(タイ版:タイ情報、日本語)
<http://thailand.my-more.com/>

主なサービス

- Moreペイドパブリシティ
- 予約代行サービス

HOME サービス内容 サービス実績 セミナー情報 企業情報 IR情報 採用情報

検索エンジンマーケティング

検索エンジン
国内・海外問わず全世界の検索エンジンに対応
Google, Yahoo, Bing, 百度, Yandex

Google YAHOO! bing 百度 百科 ヤンデック

SE.ch

国内向けサービス

海外向けサービス

SEO P4P 海外SEO 海外P4P

メディア ソーシャル メディア ソーシャル クリエイティブ 翻訳

コーポレートサイト

(会社概要、事業内容求人、拠点案内など)

SEO情報

SE.ch

SEOからソーシャルメディアまで、世界中のWEBマーケティングに関する情報発信サイト。

GlobalMarketing channel

03-5803-2776

SEOに関するTwitter

SEOに関する最新ニュース

2012年6月25日 SEO×ソーシャルメディア

2012年6月22日 SNS活用術その1

グローバルワイドテール

マーケティング情報

AUN LANGUAGE

ウェブに強い 見積が早い 翻訳会社! アウランゲージ

営業時間: 9:00-18:00
電話受付: 9:00-18:00
※日本時間、土日祝日を除く

0120-681-204
ae@aunlan.com

30分以内で見積もり対応します
アウランゲージは上場している翻訳会社です

簡単自動見積 価格のお問合せ

アウランゲージは速さ・安さ・良さとともに3にこだわってご満足いただけるようにします。

速い! 見積30分以内、最短納期3時間
安い! お得な3万円パッケージ、リピーター割引クーポン30%OFF
良い! 無料トライアル3翻訳者以内・3000文字以内、第3者ネイティブチェック、納品後3ヶ月以内3回まで無償訂正

アウランゲージ対応サービス

ウェブ

企業

医療・教育・技術

3万円パッケージ 発注依頼

翻訳情報

(((AUN-bits))) SEO効果を上げるソーシャルメディアの紹介 Pinterest

こんにちは！アウンコンサルティングの上原です。

さて、今週のテーマはSEO関連になります。

今アメリカで人気のソーシャルメディアサイト「Pinterest」のSEO効果についてお届けいたします。最後までお楽しみ下さい。

| 目次

- | ◎SEO Tips ～SEO効果を上げるソーシャルメディアの紹介 Pinterest～
- | ◎新商品案内(「SEO分析ツール」まずはお試し 5キーワード登録無料)
- | ◎Google+紹介
- | ◎Facebook紹介
- | ◎Twitter紹介
- | ◎国内・海外の「選べるSEO対策プラン」のご案内

◎SEO Tips ～SEO効果を上げるソーシャルメディアの紹介 Pinterest～

みなさんは Pinterestをご存知でしょうか？今、アメリカで爆発的にユーザーが増加しているソーシャルメディアサイトです。

「Pinterest」とは、「Pinterest=Pin+interest」という造語であり、画像(一部動画)を介した交流をメインとしています。

インターネット上で見つけたお気に入りの写真や動画を自分の「ボード」に貼り付け(pinピン)、他のユーザーと共有するというものです。

Pinterest社のミッションとしては下記のとおり書かれています(※1)。

「Our goal is to connect everyone in the world through the 'things' they find interesting. (私たちのゴールは、面白いと感じる『もの』によって世界中の人達を繋げることです)」

Facebookなどでも画像は目につきやすいため、シェアされやすい傾向がありアメリカでは、中毒者のように頻りに利用している女性が多発していると騒



SEO-ch
@FullToy
水道橋にあるSEOコンサル企業の公式アカウントです。SEOオタクが2名程吹いています。会社から怒られないように気を付けて発言します。
東京 水道橋 <http://www.seo-ch.jp/>

59ツイート
340フォロワー
148フォロー中

SEO-chさんにツイートする

ツイート
フォロー
フォロー中
お気に入り
リスト

BEER to friends
2万本
7月31日まで
贈りますか？
あなたには誰に？
友だちに無料で贈れるキャンペーン実施中！

SEO-chさんに似ているユーザー

へこちゃん @peko76
SEOの忍者システムズ (Comsort) ...

アウンランゲージ
@aunlanguage あなたをフォロー中
スピード、品質重視の翻訳サービス 見積30分、最短納期3時間、無料
試訳300文字3名、納品後3ヶ月無料修正。64ヶ国語対応!!
沖縄県那覇市 <http://www.aunlan.com/>

58ツイート
486フォロワー
297フォロー中

アウンランゲージさんにツイートする

ツイート
フォロー
フォロー中
お気に入り
リスト

グローバルマーケティング by アウン
@AUNGLBMarketing あなたをフォロー中
アウンコンサルティング株式会社-グローバルマーケティングチームのアカウント。海外市場の動向を、拠点からの情報を交えながら、マーケティング視点でつぶやいています。海外SEO情報も充実しています。
<http://seo.globalmarketingchannel.com/>
東京都文京区 <http://www.globalmarketingchannel.com/>

2,138ツイート
2,037フォロワー
2,205フォロー中

au じぶんがお家族
～もしも家族みんなが、自分の顔だったら～
→自分の顔でやってみる?
© 2012 Twitter Twitter社について ヘルプ
利用規約 プライバシー ブログ ステータス
アプリ連携 素材 採用情報 広告主 ビジネス
メディア 開発者

グローバルマーケティング by アウンさんにツイートする

ツイート
フォロー
フォロー中
お気に入り
リスト

毎日24名限定
のど友物語 夏
あなたにのど友物語
のどこし(生) (350ml缶) (6本)と
オリジナルサマーバング
お友達に! (4種(5回)セット)
のどこし(生) (350ml缶) (6本)
真快値UP! のどこしUP! 新のどこし(生)

グローバルマーケティング by アウンさんの47件のツイート

「グローバル・シンキング」アウン信太明
@akirashida
<東証2459>アウンコンサルティング代表取締役。東京・沖縄、ソウル韓国、台北台湾、香港、ハノイコクタイ、シンガポールの現地法人、中国、アセアン、インド、中華、アメリカなど毎週ヶ国を移動。仕事はグローバルマーケティング(多言語のウェブ制作・SEO・ネット広告、翻訳、神楽坂・和食・ワイン・加藤ミリア好き。
<http://facebook.com/akira.shida>

2,350ツイート
245フォロワー
2,664フォロー中

ツイート
フォロー
フォロー中
お気に入り
リスト

最近の画像

BEER to friends
2万本
7月31日まで
贈りますか？
あなたには誰に？
友だちに無料で贈れるキャンペーン実施中!

「グローバル・シンキング」アウン信太明 @akirashida @返信
ANAが2013年夏から有料の機内Wi-Fiサービスを開始。通信衛星による移動体通信を提供するインテルサット (Inmarsat) を活用した。OnAir社「インターネットオンエア」、ボーイング777-300ER、767-300ERで運航する国際線機内でサービス提供。無料なら尚良し！
開く

「グローバル・シンキング」アウン信太明 @akirashida @返信
東京0700、ロング・膝痛・ドローイン・伸びプレス各1分。脇腹・首・上腕・背中・肩・膝痛・臀部・太腿・足背・かかと・足底ストレッチ各10、腕立・ハム・背筋・腕筋・ヒップ・内転筋・大腿四頭筋・肩足屈し各30。さあ、ジムで泳いでから出社しよう！
開く

「グローバル・シンキング」アウン信太明 @akirashida @返信
これは朗報、仕事はかたどる。RT @nhk_news 日航・全日空 機内ネット接続 nhk.jp/N42HSU2Z #nhk_news
開く

「グローバル・シンキング」アウン信太明 @akirashida @返信
東京1800、ロング・膝痛・ドローイン・伸びプレス各1分。脇腹・首・上腕・背中・肩・膝痛・臀部・太腿・足背・かかと・足底ストレッチ各10、腕立・ハム・背筋・腕筋・ヒップ・内転筋・大腿四頭筋・肩足屈し各30。肩甲骨の動きを助ける。肩甲骨の動きを助ける。
開く

設立	1998(平成10)年6月8日
資本金	339,576千円(2012年2月末現在)
役員	代表取締役 兼 代表執行役員 信太 明 取締役会長(社外取締役) 藤原 徹一 取締役 兼 常務執行役員 坂田 崇典 取締役 兼 常務執行役員 棚橋 繁行 執行役員 菊池 明 常勤監査役 金城 正宏 監査役 加藤 征一 監査役 松村 卓朗
本社	東京都文京区後楽1-1-7 グラスシティ後楽 2F
グループ会社	AUN Korea Marketing, Inc. 台湾亞文營銷事業股份有限公司 亞文香港營銷事業股份有限公司 AUN Thai Laboratories Co., Ltd. AUN Global Marketing Pte.Ltd. アウンチャイナマーケティング(準備室)
社員数	93名[正社員のみ81名(グループ会社含む・役員含まず)](2012年5月末現在)



(証券コード:2459)

1998	6	アウンコンサルティング株式会社を千葉県松戸市に設立(資本金10,000千円)
	9	本社を福島県福島市へ移転
	10	検索エンジン関連業務(登録業務)開始
1999	10	SEO(検索エンジン最適化)コンサルティングサービス開始
2001	1	東京営業所を、東京都文京区に開設
2002	4	本社を東京都文京区へ移転
	10	SEO専門ポータルサイト「検索エンジン最適化情報チャンネル(SEO-ch)」開設
	11	検索エンジンにおける検索結果の上位表示コンサルティングサービス「SEOオーソリティ」開始
	11	P4P(検索連動型広告・コンテンツ連動型広告)販売開始
2003	3	P4P運用コンサルティングサービス「P4Pマネージャー」開始
	4	SEM専門ポータルサイト「検索エンジンマーケティング情報チャンネル(SEM-ch)」開設
2004	10	本社を東京都千代田区に移転
2005	11	東京証券取引所マザーズ上場(証券コード:2459)
2006	12	沖縄ラボ開設
2007	4	トレンドウォッチャー向けの最新情報サイト「Trend-ch」開設
	5	海外マーケティング総合情報サイト「CBM-ch」開設
	10	日本テクノロジーFast50 受賞
	12	シリウステクノロジーズ社と「モバイルSEO事業」譲渡契約締結
2008	4	沖縄とタイ・バンコックに法人設立
	6	株式会社アート・スタジオ・サンライフの株式譲渡契約締結
	12	株式会社ジーネットワークスより翻訳事業譲渡契約締結
2009	7	株式会社アート・スタジオ・サンライフをアウングローバルマーケティング株式会社へ社名変更
	9	本社を東京都文京区に移転
		訪日・在日外国人向け情報サイト「Visit First」正式オープン
	11	AsiaPac Net Media Ltd.(香港)との業務提携契約締結

2010	6	台湾・台北に法人設立 アウンタイラボラトリーズのBOI取得
	8	連結子会社の異動を伴う株式譲渡
	9	韓国・ソウルに法人設立 中国・香港に法人設立
	11	シンガポールに法人設立
2011	3	アウン沖縄ラボラトリーズ株式会社を解散し沖縄支店化
	4	「Visit First」を「More」へブランド名変更
	6	第3種旅行業登録
	7	グローバルマーケティング情報サイト「Global Marketing Channel(GM-ch)」開設
2012	1	「TEKIYAKU翻訳サービス」を「アウンランゲージ」へブランド名変更
	3	アウンチャイナマーケティング（準備室）開設